

Sociedad Anónima Abierta  
 Inscripción en Registro de Valores N° 0496

Presidente Vivianne Blanlot Soza  
 Vice –Presidente René Jofré Delgado  
 Directores Sara Cabrera Gajardo  
 Gustavo Riveros San Martín  
 Yerko Koscina Peralta  
 Marisa Ernst Elizalde  
 Luis Rengifo Briceño

## Empresa Concesionaria de Servicios Sanitarios S.A.

### ESTADOS FINANCIEROS INDIVIDUALES RESUMIDOS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009 Y 2008  
 EN MILES DE PESOS

ACTIVOS	2009 M\$	2008 M\$
Total Activos Circulantes	37.944.184	32.435.639
Total Activos Fijos Netos	392.562.639	405.497.968
Total Otros Activos	62.469.612	65.130.140
<b>Total Activos</b>	<b>492.976.435</b>	<b>503.063.747</b>

PASIVOS Y PATRIMONIO	2009 M\$	2008 M\$
Total Pasivos Circulantes	20.007.207	21.801.187
Total Pasivos a Largo Plazo	285.826.347	297.173.290
Total Patrimonio	187.142.881	184.089.270
<b>Total Pasivos</b>	<b>492.976.435</b>	<b>503.063.747</b>

### ESTADOS DE RESULTADOS INDIVIDUALES RESUMIDOS

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de

	2009 M\$	2008 M\$
Resultado De Explotacion	1.099.981	1.969.963
Resultado Fuera De Explotacion	3.303.041	-4.788.560
<b>Resultado antes de Impuesto a la Renta</b>	<b>4.403.022</b>	<b>-2.818.597</b>
Impuesto A La Renta	-1.349.412	3.561.733
<b>Utilidad (Perdida) Del Ejercicio</b>	<b>3.053.610</b>	<b>743.136</b>

### ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO INDIVIDUALES RESUMIDOS

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de

	2009 M\$	2008 M\$
Flujo Neto Originado Por Actividades De La Operacion	2.657.135	5.652.263
Flujo Neto Originado Por Actividades De Financiamiento	0	-373.234
Flujo Neto Originado Por Actividades De Inversion	1.334.640	268.265
<b>Flujo Neto Total Del Periodo</b>	<b>3.991.775</b>	<b>5.547.294</b>
Efecto De La Inflacion Sobre El Efectivo Y Efectivo Equivalente	628.280	-2.132.400
<b>Variacion Neta Del Efectivo Y Efectivo Equivalente</b>	<b>4.620.055</b>	<b>3.414.894</b>
Saldo Inicial De Efectivo Y Efectivo Equivalente	25.970.065	22.555.171
<b>Saldo Final De Efectivo Y Efectivo Equivalente</b>	<b>30.590.120</b>	<b>25.970.065</b>

## **Notas a los Estados Financieros Resumidos al 31 de Diciembre de 2009 y 2008.**

Los presentes estados financieros se presentan en forma resumida en cumplimiento de la Norma de Carácter General N° 30, y sus modificaciones posteriores, de la Superintendencia de Valores y Seguros, debido a que los auditores independientes, KPMG AUDITORES CONSULTORES LIMITADA, han expresado una opinión sin ningún tipo de salvedades.

Los estados financieros completos y su respectivo informe emitido por los auditores independientes se encuentran a disposición del público en las oficinas de la Empresa Concesionaria de Servicios Sanitarios S.A. y de la Superintendencia de Valores y Seguros, mismos que pueden ser consultados en la página web ([www.svs.cl](http://www.svs.cl)).

### **1) Inscripción en el Registro de Valores**

La Empresa Concesionaria de Servicios Sanitarios S.A., se constituyó como sociedad anónima por escritura pública de fecha 06 de abril de 1990.

Desde el 6 de enero de 1995, la Sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros bajo el número 0496 y, por lo tanto, está sujeta a la fiscalización de esa Superintendencia.

La Sociedad, inicialmente, tiene por objeto producir y distribuir agua potable, recolectar, tratar y disponer aguas servidas y realizar las demás prestaciones relacionadas con dichas actividades.

En diciembre de 2003, la Sociedad transfirió el derecho de explotación de sus concesiones sanitarias a la empresa privada Aguas de Antofagasta S.A., exceptuando las concesiones de disposición de las aguas servidas de Antofagasta y Calama, que continuaron operando a su cargo.

Posteriormente, en diciembre de 2004 se llevó a efecto un proceso de fusión de todas las empresas sanitarias del Estado, que habían transferido el derecho de explotación de sus concesiones sanitarias, entre los años 2001 y 2004. Estas empresas son las siguientes: Essat S.A., Emssat S.A., Essco S.A., Essam S.A., Essar S.A., Emssa S.A., Esmag S.A. y como empresa absorbente Essan S.A. (Hoy Econssa Chile .S.A.)

A partir de esa fecha Econssa Chile S.A., como sucesora legal de las empresas ya mencionadas, se hizo cargo de la administración de los contratos suscritos con los operadores privados, con motivo de la transferencia de los derechos de explotación.

Producto de la fusión, el objeto de la Sociedad se incrementa con las siguientes nuevas funciones:

- Administra y controla los contratos de transferencia del derecho de explotación, suscritos en su oportunidad, por cada una de las empresas fusionadas con sus respectivos operadores.

- Administra y controla el contrato de operación del sistema de tratamiento de aguas servidas de Antofagasta. Con fecha 01 de Febrero de 2007, se transfiere el derecho de explotación de las aguas servidas de Calama.
- Gestiona las contingencias legales, que se encontraban pendientes a la fecha de transferencia en cada una de las empresas fusionadas.
- Gestiona la venta de activos prescindibles (terrenos y edificios), que no se traspasaron en comodato a los operadores privados.
- Gestiona los recursos financieros provenientes de la transferencia del derecho de explotación, de las empresas ya mencionadas.

## 2) Criterios Contables Aplicados

(a) ***Período Contable***

Los presentes estados financieros se encuentran referidos al periodo de doce meses, comprendido entre 01 de enero y el 31 de diciembre de 2009 y 2008.

(b) ***Bases de Preparación***

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo a los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en Chile y normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, primando estas últimas en la eventualidad de discrepancias de aquellas emitidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G.

(c) ***Bases de Presentación***

Los estados financieros de 2008 se actualizan extracontablemente en la variación del Índice de Precios al Consumidor (-2,3%), para facilitar la comparación con los estados financieros de 2009.

(d) ***Corrección Monetaria***

Los presentes estados financieros son corregidos monetariamente para registrar el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en el período. A los saldos de activos y pasivos no monetarios y el patrimonio se les aplicó la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC). Además, los saldos de cuentas de ingresos y gastos fueron corregidos monetariamente para expresarlos a valores de cierre.

(e) ***Bases de Conversión***

Los activos y pasivos en Unidades de Fomento (UF) se convierten a pesos al valor vigente al cierre de cada período, siendo \$20.942,88 al 31 de diciembre de 2009 y \$21.452,57 al 31 diciembre de 2008.

(f) ***Estimación de Deudores Incobrables***

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 no se presenta provisión de deudores incobrables, puesto que las concesiones sanitarias fueron traspasadas a Aguas Antofagasta S.A. y demás operadores, producto del contrato de transferencia de los derechos de explotación, manteniéndose en el Activo la deuda por la última facturación de servicios de Disposición de las Aguas Servidas de Antofagasta.

**(g) Activos Fijos**

Los bienes del activo fijo aportados a la fecha de constitución de la Sociedad, se presentan al valor de aporte más corrección monetaria. Las obras en ejecución y aquellos bienes incorporados al activo fijo en fechas posteriores a la fecha de constitución de la Sociedad, se valorizan a su costo de adquisición o construcción corregido monetariamente.

**(h) Depreciación Activo Fijo**

La depreciación de los bienes del activo fijo se calcula linealmente de acuerdo con la vida útil estimada para los distintos grupos de bienes.

Los activos asociados a contrato entre ECONSSA CHILE S.A. y Bayesa S.A., se amortizan de acuerdo a la duración del contrato. (30 años).

**(i) Intangibles**

Corresponde a los derechos de aprovechamiento de agua y servidumbres, que se presentan al valor de aporte o de adquisición corregido monetariamente. De acuerdo a lo dispuesto en el Boletín Técnico N°55 del Colegio de Contadores de Chile A.G., se ha procedido a amortizar en forma lineal estos intangibles en un periodo máximo de 40 años.

Estos derechos fueron entregados en comodato a los operadores privados de las concesiones sanitarias, a partir del contrato de transferencia del derecho de explotación de las concesiones sanitarias, suscritos en su oportunidad.

**(j) Software Computacional**

Los principales software que utiliza la Sociedad, corresponden a programas informáticos desarrollados por empresas que comercializan y desarrollan estos productos. Estos se amortizan linealmente de acuerdo a su vida útil estimada.

**(k) Gastos de Investigación y Desarrollo**

Los gastos de investigación y desarrollo se debitan a resultados en el periodo en que se incurren.

**(l) Impuestos a la Renta e Impuestos Diferidos**

El impuesto a la renta es determinado de acuerdo a lo dispuesto por las disposiciones legales vigentes. A contar del 01 de enero de 2000, se reconoce sobre la base de lo establecido en el Boletín Técnico N°60, el efecto de los impuestos diferidos originados por las diferencias temporarias entre el resultado contable y tributario.

**(m) Indemnización por Años de Servicio**

La Sociedad no tiene pactado con su personal el pago de indemnización por años de servicio en carácter de a todo evento, razón por la cual no ha registrado provisión por este concepto.

**(n) Vacaciones del Personal**

La Sociedad ha reconocido en resultados el efecto del feriado legal sobre base de lo devengado.

**(ñ) Ingresos de Explotación**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, la Sociedad reconoce como ingresos de explotación, la proporción correspondiente al ingreso diferido contabilizado y que corresponde al Contrato de Transferencia de la Concesiones Sanitarias, firmado con Aguas Antofagasta S.A. y demás operadores. Este tratamiento obedece a que la actividad principal de la Sociedad, por el tiempo de duración establecido, es la administración de estos contratos de concesión.

Asimismo, se registra como ingresos de explotación, los ingresos provenientes de la operación de las plantas de tratamiento y disposición final de las aguas servidas de Antofagasta.

**(o) Estado de Flujo de Efectivo y Efectivo Equivalente**

**Efectivo equivalente:**

La Sociedad considera como efectivo equivalente, los valores disponibles y la cartera de inversiones, administrada por BancoEstado S.A. Corredores de Bolsa, clasificadas en Otros Activos Circulantes, cuya disponibilidad es inferior a 90 días.

**Actividades de la operación:**

Se incluyen aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro de la Sociedad, intereses pagados, ingresos financieros y todos aquellos que no están definidos como de Inversión o Financiamiento. Este concepto es más amplio que el concepto de resultado operacional considerado en el Estado de Resultados.

**(p) Uso de estimaciones.**

La Administración de la Sociedad ha utilizado supuestos y estimaciones para la determinación de ciertos activos y pasivos y la revelación de contingencias, a fin de preparar estos estados financieros de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile. Los resultados reales podrían diferir de dichas estimaciones.

**3) Cambios contables**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, la Sociedad no presenta cambios contables.

Gabriel Caldés Contreras  
Gerente General.



## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores Accionistas y Directores de  
Empresa Concesionaria de Servicios Sanitarios S.A.:

Hemos auditado, de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile, los balances generales de Empresa Concesionaria de Servicios Sanitarios S.A. al 31 de diciembre de 2009 y 2008 y sus correspondientes estados de resultados y de flujo de efectivo por los años terminados en esas fechas (no incluidos en este informe). En nuestro informe de fecha 29 de enero de 2010, expresamos una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

En nuestra opinión, la información contenida en los estados financieros resumidos que se acompañan es razonablemente concordante, en todos los aspectos significativos, con los estados financieros de los cuales éstos se han derivado. Sin embargo, por presentar los estados financieros resumidos información incompleta, estos deben ser leídos en conjunto con los citados estados financieros auditados.

Cristián Maturana R.  
Santiago, 29 de enero de 2010

KPMG Ltda.